



# Globus Inform



## Sonderausgabe Infoblatt April-2022



### **Sächsische Corona-Schutz- Verordnung Vom 31. März 2022**

Das Kabinett hat in seiner heutigen Sitzung eine neue Sächsische Corona-Schutz-Verordnung beschlossen. Sie gilt vom 3. April 2022 bis einschließlich 30. April 2022. Die Verordnung dient dem Schutz der Gesundheit der Menschen sowie der Vermeidung einer Überlastung des Gesundheitssystems.

#### **Die Pflicht zum Tragen einer FFP2-Maske besteht in**

- Arztpraxen,
- Krankenhäusern,
- Einrichtungen für ambulantes Operieren,
- Vorsorge- oder Rehabilitationseinrichtungen, in denen eine den Krankenhäusern vergleichbare medizinische Versorgung erfolgt,
- Dialyseeinrichtungen,
- Tageskliniken,
- ambulante Pflegedienste, die ambulante Intensivpflege in Einrichtungen, Wohngruppen oder sonstigen gemeinschaftlichen Wohnformen erbringen,
- Rettungsdienste,
- nicht unter § 23 Absatz 5 Satz 1 des Infektionsschutzgesetzes fallende voll- oder teilstationäre Einrichtungen zur Betreuung und Unterbringung älterer, behinderter oder pflegebedürftiger Menschen oder vergleichbare Einrichtungen,
- Verkehrsmitteln des öffentlichen Personennahverkehrs für Fahrgäste,
- Verkehrsmitteln, die entgeltlich oder geschäftsmäßig zwischen Wohnort oder Wohnstätte und Einrichtungen von Menschen mit Behinderungen befördern für Fahrgäste,
- Obdachlosenunterkünfte und
- Einrichtungen zur gemeinschaftlichen Unterbringung von Asylbewerbern, vollziehbar Ausreisepflichtigen, Flüchtlingen und Spätaussiedlern.

### **Постановление о защите от коронавируса в Саксонии от 31 марта 2022 г.**

Новый Саксонский указ о защите от коронавируса действует с 3 по 30 апреля 2022г. Постановление служит для защиты здоровья людей и предотвращения перегрузки системы здравоохранения.

С 03.04.2022г. отменяется обязательное ношения масок в Саксонии. Это касается и магазинов.

**Обязательство носить маски FFP2 (или аналогичные, без дыхательного клапана) остаётся, как исключение, в следующих случаях:**

- В общественном транспорте (в том числе в поездах)
- В кабинетах врачей
- В больницах и поликлиниках
- В профилактических или реабилитационных учреждениях, где оказывается медицинская помощь, сравнимая со стационарной
- В диализных учреждениях
- В дневных стационарах
- Для экстренных служб
- В полностью или частично стационарных учреждениях по уходу и размещению пожилых людей, инвалидов или людей, нуждающихся в уходе (это также относится к службам амбулаторного ухода, которые там предоставляют услуги)
- Пассажирам транспортных средств, которых перевозят между местом жительства и учреждениями для инвалидов и лиц, нуждающихся в уходе, и пациентов для их лечения или ухода
- В приютах для бездомных

Darüber hinaus empfiehlt die Staatsregierung dringend das Tragen von Masken (vorzugsweise FFP2) in öffentlich zugänglichen Innenräumen und die Einhaltung des Mindestabstandes. Auch sollten die Kontakte nach wie vor auf ein notwendiges Maß beschränkt bleiben. Dringend empfohlen wird auch die Einhaltung der Hygieneregeln, die eine wirksame Schutzmaßnahme darstellen.

Die Verordnung ist unter dem folgenden Link abrufbar: <https://www.coronavirus.sachsen.de/wir-gegen-corona-8251.html>

Но саксонское правительство настоятельно рекомендует носить маски (предпочтительно FFP2) в общественных местах (в помещениях) и соблюдать дистанцию. Контакты также должны оставаться ограниченными, только необходимыми. Настоятельно рекомендуется соблюдать правила гигиены, что является эффективной мерой защиты.

Постановление доступно по следующей ссылке: <https://www.coronavirus.sachsen.de/wir-gegen-corona-8251.html>

## Die aktuellen Corona-Maßnahmen im Freistaat Sachsen

### Einrichtungsbezogene Testpflicht

Die Pflicht zur Testung auf das Coronavirus gilt unter anderem für Arbeitgeber, Beschäftigte und Besucher für den Zugang zu folgenden Einrichtungen:



- Pflegeeinrichtungen, Hospize, Werkstätten für behinderte Menschen, Krankenhäuser
- Einrichtungen zur gemeinschaftlichen Unterbringung von Asylbewerbern und Flüchtlingen
- Justizvollzugsanstalten, Abschiebe-, Maßregelvollzugseinrichtungen

Die Testpflichten gelten nicht für Personen bis zur Vollendung des 6. Lebensjahres.

Geimpfte oder genesene Arbeitgeber und Beschäftigte der oben genannten Einrichtungen müssen mindestens zweimal pro Kalenderwoche einen aktuellen Testnachweis vorlegen.

In stationären Pflegeeinrichtungen, Tagespflege und ambulanten Pflegediensten muss mindestens dreimal pro Woche ein tagesaktueller Testnachweis vorgelegt werden.

### Schulen und Bildung

- Schulbetrieb findet im **Regelbetrieb** statt. Es werden wöchentlich zwei Tests auf das Coronavirus durchgeführt. Nach den Osterferien entfällt die Testpflicht.
- Eine Maskenpflicht gibt es in den Schulen nicht mehr.



<https://www.coronavirus.sachsen.de/wir-gegen-corona-8251.html>

### Требования к обязательному тестированию

Обязанность проходить тестирование на коронавирус распространяется как на работников так и на посетителей следующих учреждений:



- Дома престарелых, хосписы, мастерские для инвалидов, больницы
- Помещения для лиц, ищущих убежища и беженцев
- Тюрьмы, исправительные учреждения

Обязанности тестирования не распространяются на лиц моложе 6 лет.

Вакцинированные или выздоровевшие работники вышеуказанных учреждений должны предоставить подтверждение прохождения тестирования не реже двух раз в неделю.

В полностью или частично стационарных учреждениях по уходу и размещению пожилых людей, инвалидов или людей, нуждающихся в уходе актуальные тесты должны предъявляться не реже трех раз в неделю

### Школы и образование

- Работа школы проходит в обычном режиме. Еженедельно проводятся два теста на вирус короны. После пасхальных праздников обязательное тестирование не проводится.
- Маски больше не являются обязательными в школах.



<https://www.coronavirus.sachsen.de/wir-gegen-corona-8251.html>

## Neue Schul- und Kita-Coronaverordnung

Regelungen ab dem 3. April bis 17. April 2022

### Maskenpflicht entfällt – Testung an

#### Schulen läuft nur noch bis zu den Osterferien

Das Kabinett hat heute (29. März) die neue Schul- und Kita-Coronaverordnung beschlossen. Neu ist, dass die Maskenpflicht aufgrund des neuen Bundesinfektionsschutzgesetzes in den Schulen und Kindertageseinrichtungen ab 3. April komplett entfällt. Das heißt, die Maske muss nun nicht mehr auf dem Schul- oder Kitagelände getragen werden. Das gilt für Schülerinnen und Schüler, Lehrkräfte, Eltern und andere externe Personen, die die Schule oder Kindertageseinrichtung betreten. Die Maskenpflicht im Unterricht war bereits in der letzten Verordnung abgeschafft worden. In den Hygieneplänen der einzelnen Einrichtungen kann aber eine Empfehlung zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung verankert werden.

Die Testpflicht für den Schulbesuch wird noch bis zu den Osterferien weitergeführt. Nach den Osterferien soll die anlasslose Testung dann komplett entfallen, vorausgesetzt die weitere positive Entwicklung der Gesamtlage. «Unsere Kinder und Jugendlichen haben bisher mit die größten Einschränkungen in der Pandemie hingenommen, um andere zu schützen. Es gilt nun mit Achtsamkeit weiter mehr Normalität in die Schulen einkehren zu lassen», so Kultusminister Christian Piwarz mit Blick auf die sinkenden Infektionszahlen in den Schulen.

Der Minister machte deutlich, dass es nicht länger vertretbar sei, dass Schulen und Kitas strengere Schutzmaßnahmen und Einschränkungen hinnehmen müssen, während im Alltag und in der Gesellschaft insgesamt die Corona-Schutzmaßnahmen wie Maske und Tests zurückgenommen werden.

Bis zu den Osterferien gilt weiter eine zweimalige Testpflicht pro Woche für den Schulbesuch. Tritt ein positiver Coronafall in der Klasse auf, dann muss der betroffene Schüler oder die betroffene Schülerin in die häusliche Lernzeit gehen. Die übrigen Schülerinnen und Schüler können in der Schule bleiben. Für sie besteht dann eine tägliche Testpflicht an fünf Tagen hintereinander. Das gilt auch für genesene und geimpfte Schülerinnen und Schüler.

Vom Präsenzunterricht können sich Schülerinnen und Schüler nur mit einem ärztlichen Attest abmelden.

Die Schulen werden trotz Infektionsfällen weiter offengehalten. Einzelne Klassen ins häusliche Lernen zu schicken oder vorübergehende komplette Schulschließungen wird es nur dann geben, wenn aufgrund von Corona-Infektionen und Quarantäne eine Vielzahl von Schülern und Lehrkräften ausfallen.

<https://www.medienservice.sachsen.de/medien/news/1041173>

## Новые правила защиты от коронавируса для школ и детских садов

Правила действуют с 3 по 17 апреля 2022 г.

### Маски больше не обязательны

29 марта Саксония приняла новое постановление о коронавирусе для школ и детских садов. Новым является то, что с 3 апреля больше не будет применяться требование ношения масок в соответствии с актуальным Федеральным законом о защите от инфекций в школах и детских садах. Это относится к учащимся, учителям, родителям и другим лицам, которые приходят в школу или детский сад. Требование маски в классе уже было отменено последним постановлением. Тем не менее, рекомендацию носить маску для рта и носа может быть закреплено в планах гигиены отдельных учебных учреждений.

Обязательное тестирование при посещении школы будет продолжаться до пасхальных каникул. После пасхальных праздников тестирование должно быть полностью исключено при условии, что общая ситуация будет продолжать развиваться положительно. «Наши дети и молодые люди до сих пор испытывали много серьезных ограничений во время пандемии, чтобы защитить других. Сейчас важно с осторожностью вернуться к нормальной жизни в школах», — сказал министр образования Кристиан Пиварц (Christian Piwarz), имея в виду снижение числа инфекций в школах.

Школам и детским садам больше не надо принимать более строгие защитные меры и ограничения, так как меры защиты от коронавируса, такие как маски и тесты, были отменены в повседневной жизни в обществе в целом.

До пасхальных каникул в школе два раза в неделю проводится обязательный тест. Если в классе кто-то заболел, то этот школьник должен перейти на домашнее обучение. Остальные ученики могут остаться в школе. Но они должны проходить ежедневный тест в течение пяти дней подряд. Это также относится к выздоровевшим и вакцинированным школьникам.

Ученики могут пропускать занятия только при наличии медицинской справки.

Школы остаются открытыми, даже при наличии случаев заболевания. Отправка отдельных классов для обучения на дому или временное полное закрытие школ может быть только в случае отсутствия большого количества учеников и учителей из-за коронавирусных инфекций и карантина.

<https://www.medienservice.sachsen.de/medien/news/1041173>



### **Quarantäne-Regeln in Sachsen**

Die Quarantäne-Regeln bleiben vorerst bestehen.

Demnach müssen Infizierte sich zehn Tage lang isolieren. Wer 48 Stunden lang symptomlos war, kann sich ab dem 7. Tag freitesten.

Kontaktpersonen müssen sich nur absondern, wenn sie nicht geboostert, frisch genesen oder geimpft sind. In den kommenden Wochen könnte es allerdings auch bei diesen Regeln Lockerungen geben.

<https://www.tag24.de/nachrichten/regionales/sachsen/corona-in-sachsen-welche-regeln-ab-sonntag-noch-im-freistaat-gelten-2395478>

### **Das Chemnitzer Gesundheitsamt stellt keine Quarantänebescheide mehr aus**

Künftig soll ein positiver PCR-Test als Nachweis gegenüber dem Arbeitgeber ausreichen.

Aber Achtung! Quarantäne-Kontrollen durch die Behörde werden weiterhin stichprobenartig durchgeführt.

Eine weitere Änderung in der Allgemeinverfügung ist, dass Kontaktpersonen, die zweimal geimpft sind bzw. einmal geimpft und genesen, für 90 Tage von der Quarantäne ausgenommen sind. Kontaktpersonen, die dreimal geimpft sind bzw. zweimal geimpft und genesen, sind unbegrenzt von der Quarantäne ausgenommen.

Kinder im Alter von fünf bis elf Jahren, die Kontaktperson sind sowie vollständig (zweimal) geimpft, sind ebenfalls unbegrenzt von der Quarantäne ausgenommen.

Geänderte Erreichbarkeiten der Corona-Hotline des Gesundheitsamtes:

Ab dem 1. April ist die Corona-Hotline der Stadt auch wieder telefonisch von Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr erreichbar.

<https://www.tag24.de/chemnitz/corona-chemnitz/keine-quarantaenebescheide-mehr-in-chemnitz-stadt-aendert-allgemeinverfuegung-2393975>

### **Карантинные правила в Саксонии**

Правила карантина пока остаются в силе. Соответственно, инфицированные должны самоизолироваться на десять дней.

Любой, у кого не было симптомов в течение 48 часов, может пройти бесплатный тест с 7-го дня.

Контактирующие с ними люди должны самоизолироваться только в том случае, если они не сделали третью прививку, или вакцинированы и недавно выздоровели. Однако в ближайшие недели эти правила могут быть смягчены.

<https://www.tag24.de/nachrichten/regionales/sachsen/corona-in-sachsen-welche-regeln-ab-sonntag-noch-im-freistaat-gelten-2395478>

### **Департамент здравоохранения больше не выдаёт уведомления о карантине**

Положительный ПЦР-тест должен быть достаточным доказательством для работодателя.

Внимание! Карантинные проверки со стороны властей будут по-прежнему проводиться на выборочной основе.

Контактирующие с заболевшим члены семьи, которые были вакцинированы дважды или которые были вакцинированы один раз и выздоровели, освобождаются от карантина в течение 90 дней. Контактные персоны, которые были вакцинированы три раза или которые были вакцинированы дважды и выздоровели, освобождаются от карантина на неопределенный срок.

Дети в возрасте от пяти до одиннадцати лет, находящиеся в контакте и полностью (дважды) привитые, также освобождаются от карантина на неопределенный срок.

Изменена доступность горячей линии Corona департамента здравоохранения:

С 1 апреля на горячую линию Corona можно звонить с понедельника по пятницу с 8:00 до 12:00.

<https://www.tag24.de/chemnitz/corona-chemnitz/keine-quarantaenebescheide-mehr-in-chemnitz-stadt-aendert-allgemeinverfuegung-2393975>

